

Marshall

HESTON 120 WALL MOUNT BRACKETS

SAFETY AND INSTALLATION GUIDE WITH TEMPLATE

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. Ensure that the wall is strong enough to support the speaker.
2. Ensure that wall anchors or screws are suited for the wall type and follows local practice.
3. Install on a vertical wall only.
4. Only use this product with Marshall Heston 120 TV soundbar.
5. Installing the wall mount and the TV soundbar is a two-person job.

Packaging, and the manual, should not be mixed with general household waste.

INCLUDED IN THE BOX

- Wall mount brackets (left and right)
- Screws for fastening Heston 120 to the wall mount brackets
- Safety and installation Guide, including template - English
- Safety and installation Guide - translated

NOT INCLUDED

- Marshall Heston 120 TV soundbar
- Wall anchors or screws for fastening the wall mount brackets to the wall

BEFORE YOU START

- Purchase wall anchors or fixing screws appropriate for the kind of wall you have (plaster board, concrete, wood, etc.). If you have any doubts, seek advice from a professional.
- At least two persons are required to install the wall mount and the TV soundbar.
- You will be needing tape that don't leave marks on your wall, a spirit level, pen, and a crosshead screwdriver, size 2 (Philips PH2).



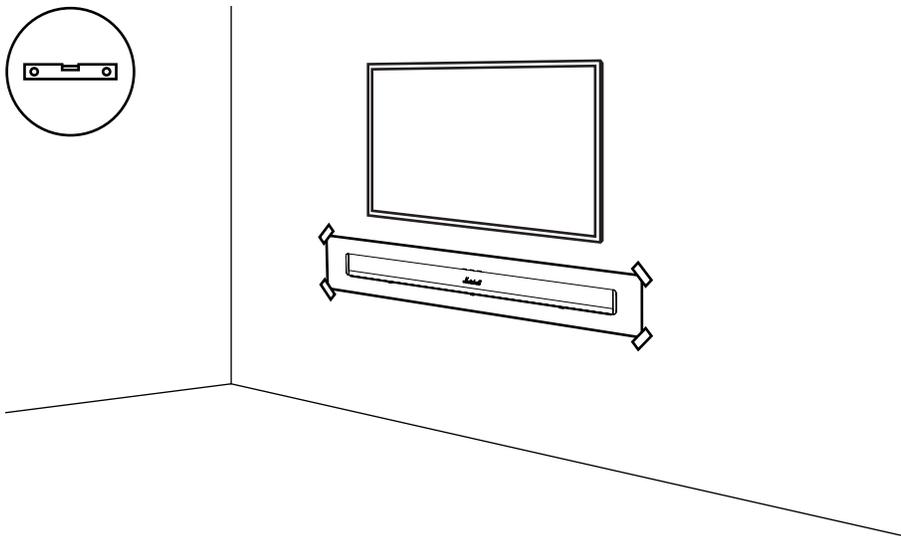
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Raccolta di carta.

MEASURE AND MARK

PRISE DES MESURES ET TRAÇAGE / MESSEN UND MARKIEREN /
MIDE Y MARCA / MISURA E SEGNA / 测量和标记

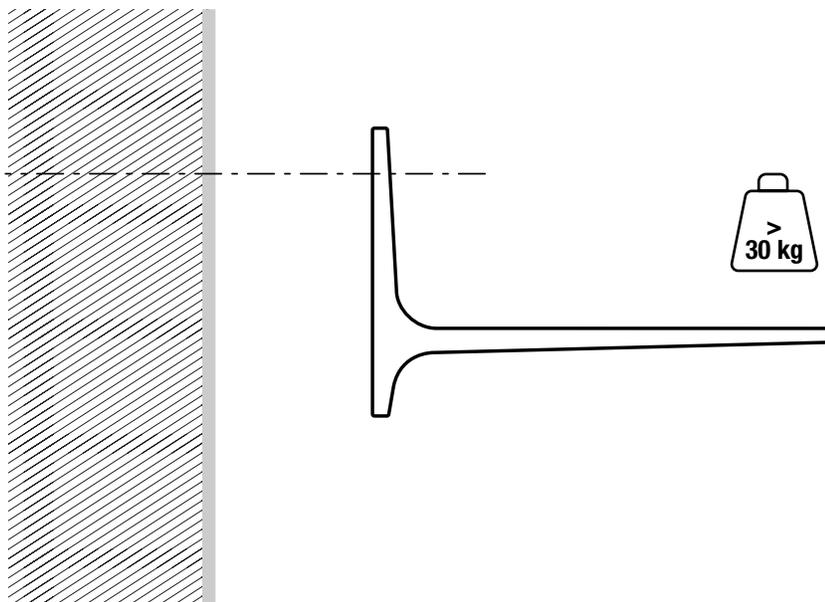


Use the template on the opposite side together with a spirit level to mark the two holes for drilling. The soundbar should be mounted under the TV with at least 15 cm / 5.9 in of free space above and on each side.

Utilisez le gabarit de perçage et un niveau à bulle pour repérer les deux trous à percer. La barre de son doit être installée sous le téléviseur avec un dégagement minimum de 15 cm (5,9 po) sur les quatre côtés. / Markiere die zwei Bohrlöcher mithilfe der Wasserwaage und der Vorlage auf der Rückseite. / Utiliza la plantilla del anverso junto y con el nivel de burbuja para marcar los dos agujeros para taladrar. La barra de sonido debe montarse debajo del televisor, con al menos 15 cm/5,9 in de espacio libre por encima y a cada lado. / Usa la dima sul lato opposto e una livella per segnare i due fori da praticare. La soundbar deve essere montata sotto il televisore con almeno 15 cm/5,9 poll. di spazio libero sopra e su ogni lato. / 使用反面的模板和水平仪一起标记两个钻孔的位置。音箱应安装在电视机下方，上方和两侧至少留出 15 厘米/5.9 英寸的自由空间。

DRILL AND MOUNT

PERÇAGE ET POSE / BOHREN UND MONTIEREN /
TALADRA Y MONTA / FORA E MONTA / 钻孔和安装

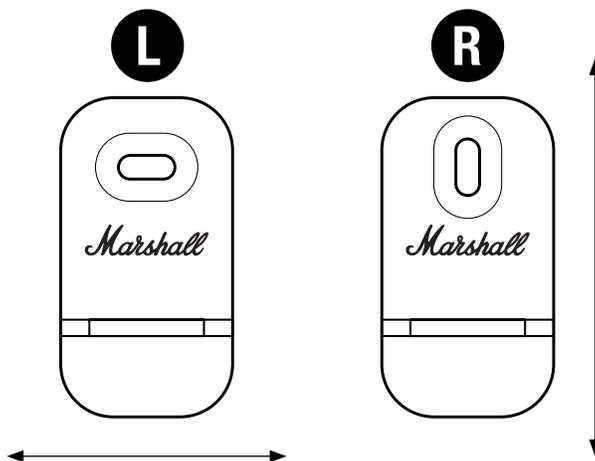


As wall materials vary, screws for the wall are not included. Make sure wall anchors or screws must support a weight more than 30 kg. Do not tighten the screws yet!

Les murs étant constitués de divers matériaux, les vis ne sont pas fournies. Veillez à choisir une combinaison de chevilles et vis pouvant supporter un poids de 30 kg. Ne serrez pas encore les vis ! / Da je nach Wand eine andere Art von Schrauben benötigt werden, sind diese nicht im Lieferumfang enthalten. Die gewählten Anker oder Schrauben müssen ein Gewicht von über 30 kg tragen. Drehe die Schrauben noch nicht fest! / Como el material de la pared puede variar, no se incluyen los tornillos para la pared. Asegúrate de que los anclajes o los tornillos pueden soportar un peso superior a 30 kg. ¡No aprietes todavía los tornillos! / Dato che la parete può essere fatta di materiali diversi, le viti per la parete non sono incluse. Assicurati che i tasselli o le viti a muro supportino un peso superiore a 30 kg. Aspetta prima di serrare le viti. / 由于墙壁材料各异,因此未提供墙壁用螺钉。确保墙锚或螺钉须能承受 30 公斤以上的重量。先不要拧紧螺钉!

ADJUST AND FASTEN

AJUSTEMENT ET SERRAGE / ANPASSEN UND BEFESTIGEN /
AJUSTA Y FIJA / REGOLA E SERRA / 调整并固定

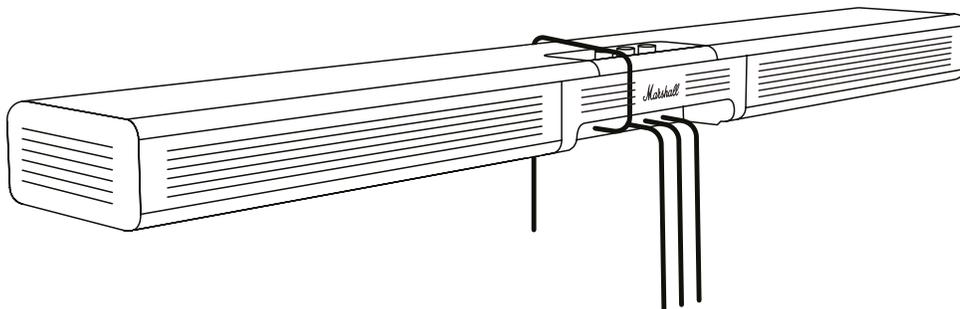


Use a spirit level to ensure that the brackets are on equal height and measure that they are exactly 688 mm / 27.1 in apart. Adjust their position if needed before tightening the screws.

Utilisez un niveau à bulle pour vous assurer que les équerres sont à la même hauteur et espacées précisément de 688 mm (27,1 po). Au besoin, ajustez la position avant de serrer les vis. / Benutze die Wasserwaage, um zu prüfen, dass beide Halterungen dieselbe Höhe haben und sie genau 688 mm (27,1 Zoll) voneinander entfernt sind. Ändere bei Bedarf ihre Position, bevor du die Schrauben festdrehst. / Utiliza un nivel de burbuja para asegurarte de que los soportes están a la misma altura y comprueba que estén a una distancia exacta de 688 mm/27,1 in. Ajusta la posición en caso de que sea necesario antes de apretar los tornillos. / Usa una livella per assicurarti che le staffe siano alla stessa altezza e misura che siano distanti esattamente 688 mm/27,1 poll. Regola la loro posizione se necessario prima di stringere le viti. / 使用水平仪确保支架等高,并测量它们的间距正好为 688 毫米/27.1 英寸。如有需要,可在拧紧螺钉前调整其位置。

CONNECT CABLES

BRANCHEMENT DES CÂBLES / KABEL VERBINDEN /
CONECTA LOS CABLES / COLLEGA I CAVI / 连接线缆

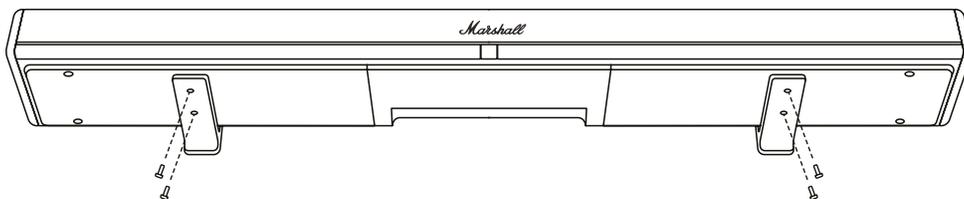
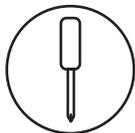


Connect all cables to Heston 120 and route the cable above or under the TV soundbar depending on where they are going.

Connectez tous les câbles à la barre de son Heston 120 et acheminez-les par le dessus ou le dessous, selon la disposition de la barre de son par rapport à votre téléviseur. / Verbinde alle Kabel mit dem Heston 120 und verlege das Kabel je nach Bedarf über oder unter der TV-Soundbar. / Conecta todos los cables Heston 120 y pásalos por encima o por debajo de la barra de sonido para televisor, en función de dónde vayan. / Collega tutti i cavi alla Heston 120 e falli passare sopra o sotto la soundbar TV, a seconda di dove devono andare. / 将所有线缆连接至 Heston 120，并根据线缆的走向，将线缆铺设在电视音箱上方或下方。

FASTEN TV SOUNDBAR

FIXATION DE LA BARRE DE SON / TV-SOUNDBAR BEFESTIGEN /
SUJETA LA BARRA DE SONIDO PARA TELEVISOR / FISSA LA SOUNDBAR TV / 固定电视音箱



Use the 4 included screws to fasten Heston 120 to the wall mount brackets using a crosshead screwdriver, size 2 (Philips PH2).

Utilisez les 4 vis fournies pour fixer la barre de son Heston 120 aux équerres murales. Serrez à l'aide d'un tournevis cruciforme (Philips PH2). / Befestige den Heston 120 mit den 4 mitgelieferten Schrauben an den Wandhalterungen mit einem Kreuzschraubendreher (Philips PH2). / Utiliza los 4 tornillos incluidos para fijar Heston 120 a los soportes de montaje en la pared utilizando un destornillador de estrella (Philips PH2). / Utilizza le 4 viti in dotazione per fissare la Heston 120 alle staffe di montaggio a parete utilizzando un cacciavite a croce, misura 2 (Philips PH2). 使用随附的4颗螺钉，用十字头螺丝刀（飞利浦 PH2）将 Heston 120 固定到壁挂支架上。

ภาษาไทย

ข้อมูลด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผนังแข็งแรงเพียงพอที่จะรองรับลำโพงได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพุกหรือสกรูยึดผนังเหมาะสมกับประเภทผนัง และเป็นไปตามแนวทางปฏิบัติในท้องถิ่น
- ติดตั้งเฉพาะผนังแนวตั้งเท่านั้น
- ใช้ผลิตภัณฑ์นี้เฉพาะกับชาวดับบาร์ทิว Marshall Heston 120 เท่านั้น
- การติดตั้งตัวยึดติดผนังและชาวดับบาร์ทิวเป็นงานที่ต้องใช้คนสองคน

บรรจุภัณฑ์และผู้ซื้อไม่ควรนำไปปะปนกับขยะในครัวเรือนทั่วไป

รวมอยู่ในกล่อง

- ขายึดติดผนัง (ชายและขวา)
- สกรูสำหรับยึด Heston 120 เข้ากับขายึดติดผนัง
- คู่มือความปลอดภัยและการติดตั้ง พร้อมแผ่นแบบ - ภาษาอังกฤษ
- คู่มือความปลอดภัยและการติดตั้ง - ฉบับแปล

ไม่รวม

- ชาวดับบาร์ทิว Marshall Heston 120
- พุกหรือสกรูสำหรับยึดขายึดติดผนังเข้ากับผนัง

ก่อนคุณเริ่มทำการติดตั้ง

- ชื่อพุกติดผนังหรือสกรูยึดที่เหมาะสมกับชนิดของผนังที่คุณมี (ผนังยิปซัม คอนกรีต ไม้ ฯลฯ)
- หากคุณมีข้อสงสัย โปรดขอคำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญ
- การติดตั้งตัวยึดติดผนังและชาวดับบาร์ทิว ต้องใช้คนอย่างน้อยสองคน
- คุณจะต้องใช้เทปที่ไม่ทิ้งรอยบนผนัง ระดับน้ำ ปากกา และไขควงแฉก (Philips PH2)

วัดและทำเครื่องหมาย

ใช้แผ่นแบบด้านตรงข้ามร่วมกับระดับน้ำเพื่อทำเครื่องหมายรูสำหรับการเจาะทั้งสองรู

ควรติดตั้งชาวดับบาร์ทิวไว้ด้านล่างทีวี โดยตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีช่องว่างด้านบนและด้านข้างทั้งสองด้านอย่างน้อย 15 ซม. / 5.9 นิ้ว

เจาะและติดตั้ง

เนื่องจากวัสดุผนังมีหลายประเภท จึงไม่รวมสกรูสำหรับยึดเข้ากับผนังมาให้ด้วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพุกหรือสกรูยึดผนังสามารถรองรับน้ำหนักได้มากกว่า 30 กก. อย่าเพิ่งขันสกรูให้แน่น!

ปรับและยึดแน่น

ใช้ระดับน้ำเพื่อให้แน่ใจว่าขายึดอยู่ในระดับความสูงเท่ากัน และวัดระยะเพื่อยืนยันว่าอยู่ห่างจากกัน 688 มม. / 27.1 ฟุต ปรับตำแหน่งตามความจำเป็นก่อนที่จะขันสกรูให้แน่น

เชื่อมต่อสายเคเบิล

เชื่อมต่อสายเคเบิลทั้งหมดเข้ากับ Heston 120 และเดินสายเคเบิลด้านบนหรือใต้ชาวดับบาร์ทิว โดยขึ้นอยู่กับปลายทางที่จะเดินสายเคเบิลไป

ยึดชาวดับบาร์ทิว

ใช้สกรู 4 ตัวที่ให้มาเพื่อยึด Heston 120 เข้ากับขายึดติดผนังด้วยไขควงปากแฉก ขนาด x (Philips PH2)

TIẾNG VIỆT

THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ AN TOÀN

- Đảm bảo rằng tường đủ chắc chắn để đỡ loa.
 - Đảm bảo rằng các bu-lông nở hoặc các vít gắn trên tường phù hợp với loại tường và tuân theo thông lệ địa phương.
 - Chỉ lắp giá treo lên tường thẳng đứng.
 - Chỉ sử dụng sản phẩm này với loa soundbar Marshall Heston 120 của TV.
 - Cần có hai người để lắp giá treo tường và loa soundbar của TV.
- Không được để lẫn bao bì và sách hướng dẫn với rác thải sinh hoạt thông thường.

CÓ TRONG HỘP

- Giá treo tường (trái và phải)
- Các vít để siết chặt loa Heston 120 vào giá treo tường
- Tài liệu hướng dẫn lắp đặt và thông tin về an toàn, trong đó có cả mẫu dùng để đánh dấu – bản Tiếng Anh
- Tài liệu hướng dẫn lắp đặt và thông tin về an toàn – bản dịch

KHÔNG CÓ TRONG HỘP

- Loa soundbar Marshall Heston 120 của TV
- Các bu-lông nở hoặc các vít gắn trên tường dùng để gắn chặt giá treo tường vào tường

TRƯỚC KHI BẠN BẮT ĐẦU

- Mua các bu-lông nở hoặc các vít cố định gắn trên tường phù hợp với loại tường hiện có (tấm thạch cao, tấm sắt, gỗ, v.v.).
- Nếu bạn không chắc nên mua loại nào, hãy tìm lời khuyên của chuyên gia.
- Cần ít nhất hai người để lắp đặt giá treo tường và loa dạng thanh của TV.
- Bạn sẽ cần băng dính không để lại dấu vết trên tường, thước thủy, bút và tuốc nơ vít đầu chữ thập, cỡ x (Philips PH2).

ĐO VÀ ĐÁNH DẤU

Sử dụng mẫu ở phía đối diện cùng với thước thủy để đánh dấu hai lỗ sẽ khoan.

Loa soundbar phải được gắn bên dưới TV, cách phía trên và hai bên một khoảng ít nhất là 15 cm/5,9 inch.

KHOAN VÀ GẮN

Vì vật liệu tường khác nhau nên sẽ không có vít gắn tường đi kèm. Hãy đảm bảo các bu-lông nở hoặc vít gắn trên tường phải chịu được trọng lượng lớn hơn 30 kg. Nhớ dùng siết chặt các vít với!

ĐIỀU CHỈNH VÀ CỐ ĐỊNH

Sử dụng thước thủy để đảm bảo lắp các giá treo ở độ cao bằng nhau và đo sao cho chúng cách nhau chính xác là 688 mm/27,1 inch. Điều chỉnh vị trí của các giá treo nếu cần trước khi siết chặt các vít.

KẾT NỐI CÁP

Kết nối tất cả các cáp với loa Heston 120 và luôn cáp phía trên hoặc phía dưới loa soundbar của TV tùy thuộc vào vị trí sẽ dẫn cáp tới.

CỐ ĐỊNH LOA SOUNDBAR CỦA TV

Sử dụng 4 vít đi kèm để cố định loa Heston 120 vào giá treo tường bằng tuốc nơ vít đầu chữ thập, cỡ x (Philips PH2).

MARSHALL.COM

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. Designed in Stockholm.

